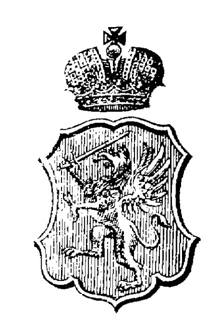
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XX. Jahrgang.

№ 86. Пятница 28. Іюля. — Freitag, 28. Juli **1872.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

На принесенное Прибалтійскимъ Генералъ-Губернаторомъ Государынѣ Императрицѣ всеподданнѣйшее поздравленіе, по случаю высокоторжественнаго дня 22. Іюля, Ея Императорское Величество соизволила осчастливить его слѣдующимъ отвѣтомъ:

Генералъ-Губернатору Князю Багратіону.

„Искренно благодарю за принесенное Вами „отъ себя и всѣхъ сословій Прибалтійскихъ „губерній поздравленіе. **„Марія".**

Auf den **Ihrer Kaiserlichen Majestät der Kaiserin** zum Namensfeste am 22. Juli c. dargebrachten Glückwunsch hat Höchstdieselbe den Herrn General-Gouverneur von Liv-, Est- und Kurland durch nachstehende Antwort zu beglücken geruht:

An den General-Gouverneur Fürsten Bagration.

„Ich danke aufrichtig für den von Ihnen „und von allen Ständen der baltischen Gou„vernements dargebrachten Glückwunsch. **„Maria."**

На принесенное Прибалтійскимъ Генералъ-Губернаторомъ Государынѣ Великой Княгинѣ Цесаревнѣ поздравленіе, по случаю высокоторжественнаго дня 22. Іюля, онъ, Его Сіятельство, удостоился получить отъ Ея Императорскаго Высочества слѣдующій отвѣтъ изъ Бернсторфа:

Генералъ-Губернатору Князю Багратіону.

„Прошу Васъ принять мою искреннюю „благодарность и передать ее всѣмъ жи„телямъ Прибалтійскаго края. **„Марія."**

Auf den **Ihrer Kaiserlichen Hoheit** der **Großfürstin Cesarewna** zum Namensfeste dargebrachten Glückwunsch hat Se. Erlaucht, der Herr General-Gouverneur von Liv-, Est- und Kurland das Glück gehabt von **Ihrer Kaiserlichen Hoheit** nachstehende Antwort zu erhalten:

An den General-Gouverneur Fürsten Bagration.

„Ich bitte Sie meinen aufrichtigen Dank zu „empfangen und solchen allen Bewohnern des „baltischen Gebiets zu übermitteln. **„Maria."**

Курляндскія Губернскія Вѣдомости доводятъ до всеобщаго свѣдѣнія, что въ день тезоименитства Ея Императорскаго Величества Государыни Императрицы и Ея Императорскаго Высочества Государыни Наслѣдницы Цесаревны, 22. сего Іюля прибылъ въ г. Митаву господинъ Прибалтійскій Генералъ-Губернаторъ и немедленно по прибытіи отправился въ православную церковь, гдѣ, въ присутствіи представителей всѣхъ сословій, было отслужено молебствіе. По окончаніи богослуженія Его Сіятельство Князь Багратіонъ, отправленными въ Ливадію и въ Данію телеграммами, имѣлъ счастіе повергнуть къ стопамъ Ея Императорскаго Величества и Ея Императорскаго Высочества Государыни Наслѣдницы Цесаревны всеподданнѣйшія, отъ себя и отъ имени всѣхъ сословій Остзейскаго края, поздравленія, на что его Сіятельство удостоился получить телеграммы вышеизложеннаго содержанія.

Die Kurländische Gouvernements-Zeitung bringt zur allgemeinen Kenntniß, daß am 22. Juli d. J., dem Namensfeste **Ihrer Kaiserlichen Majestät** der **Frau Kaiserin** und **Ihrer Kaiserlichen Hoheit der Frau Thronfolgerin Cäsarewna** traf in Mitau der Herr Generalgouverneur der Ostseegouvernements ein und begab sich bald nach seiner Ankunft nach der rechtgläubigen Kirche, woselbst, bei Anwesenheit der Repräsentanten aller Stände, der Gottesdienst abgehalten wurde. Nach beendetem Gottesdienst hatte Se. Erlaucht der Fürst Bagration das Glück, durch Telegramme nach Livadia und Dänemark, **Ihrer Kaiserlichen Majestät** und **Ihrer Kaiserlichen Hoheit** treuunterthänigste Glückwünsche von sich und allen Ständen der Ostseegouvernements zu Füßen zu legen, worauf Se. Erlaucht gewürdigt worden, Telegramme vorstehenden Inhalts zu erhalten.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ разрѣшено Рижскому 1. гильдіи купцу Джону Шустеру содержать состоящее въ 3. кварталѣ 1. Московской части за № 87/110 пильную и мукомольную мельницу умершаго купца Фридриха Фейерабенда на свой счетъ. № 1803.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung ist dem Kaufmann 1. Gilde John **Schuster** die Genehmigung zur Fortführung der dem weiland Kaufmann Friedrich Feyerabend concedirten, allhier im 3. Quartier des Moskauschen Stadttheils Nr. 87/110 belegenen **Säge-** und **Mahlmühle** für eigene Rechnung ertheilt worden ist. Nr. 1803.

Вслѣдствіе отношенія Енисейскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать титулярнаго совѣтника Павла Степанова Полякова для объявленія ему указа Правительствующаго Сената, и въ случаѣ отысканія донести Лифляндскому Губернскому Управленію. № 3849.

In Folge Requisition der Jeniseiskischen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Titulairrath Paul Stephans Sohn **Poljäkow**, welchem eine Entscheidung des Dirigirenden Senats zu eröffnen ist, sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle anher zu berichten. Nr. 3849.

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Орднунгсгерихта Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать приписаннаго къ обществу м. Шлокъ, проживающаго въ Дуббелнѣ и съ первой половины истекшаго Іюня удалившагося неизвѣстно куда Анса Друппеля, нужнаго для исполненія надъ нимъ рѣшенія Орднунгсгерихта и въ случаѣ отысканія выслать его въ упомянутый Орднунгсгерихтъ. № 3850.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Rigaschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem zur Schlockschen Gemeinde verzeichneten, im Badeorte Dubbeln ansäßigen und seit Anfang des vergangenen Monats verschwundenen Ans **Druppel**, zum Zweck der Eröffnung und Vollstreckung eines gegen ihn ergangenen Urtheils **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an das Rigasche Ordnungsgericht auszusenden. Nr. 3850.

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать нижепоименованныхъ лицъ, нужныхъ по слѣдственному о нихъ дѣлу и въ случаѣ отысканія выслать ихъ въ упомянутый Ландгерихтъ.

Сіи лица слѣдующія: Мекленбургскіе подданные, бывшіе арендаторы имѣнія Роденпоисъ Карлъ Зассъ и Вильгельмъ Шульцъ; Прусскій подданный бывшій кирпичникъ на мызѣ Роденпоисъ Фридрихъ Вильгельмъ Дерингъ. № 3852.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Rigaschen Landgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach den nachstehenden in Untersuchung stehenden Individuen **Nachforschungen** anzustellen und dieselben im Ermittelungsfalle an das genannte Landgericht auszusenden.

Diese Individuen sind.

Die Mecklenburgschen Unterthanen ehemaligen Rodenpoisschen Gesindespächter **Karl Saß** und **Wilhelm Schulz** und der Preußische Unterthan, ehemalige Rodenpoissche Ziegler Friedrich Wilhelm **Döring**. Nr. 3852.

На основаніи приговора Венденскаго Ландгерихта сосланъ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Иванъ Федоровъ, который примѣтами: рост. 2 арш. 6⅛ верш., тѣлосложенія здороваго волосы на головѣ и бровяхъ темнорусые, глаза сѣрые, носъ длинный, ротъ малый, подбородокъ круглый, лице продолговатое отъ роду ему около 23 лѣтъ; на лѣвой рукѣ выше локтя небольшое пятно.

Лифляндское Губернское Правленіе объявляетъ объ этомъ на тотъ конецъ, чтобы тѣ, которые имѣютъ какое либо право на этого бродягу, въ положенный закономъ двухъгодичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ, представили сюда надлежащія объ немъ доказательства. № 2575. 3

Auf Grund des Urtheils des Wendenschen Landgerichts ist der Vagabund Iwan **Fedorow** diesseits nach Ostsibirien zur Niederlassung versandt worden.

Derselbe ist 2 Arschin 6 1/8 Werschok groß, von kräftigem Körperbau, hat dunkelbraunes Haupthaar, braune Augenbrauen, graue Augen, eine lange Nase, einen kleinen Mund, ein rundliches Kinn, ein ovales Gesicht, ist ungefähr 23 Jahr alt; auf dem rechten Arme oberhalb des Ellenbogens hat er eine unbedeutende Narbe einer Wunde.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit derjenige, welcher irgend welches Recht auf diesen Vagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiemit zum Abdruck in den St. Petersburger Senatsanzeigen abgefertigten Publication melden möge. Nr. 2575. 3

На основаніи приговора Дерптскаго Ландгерихта сосланъ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Гансъ Аугъ, который примѣтами: рост. 2 арш. 5 3/8 верш., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ и бровяхъ свѣтлорусые, глаза сѣрые, носъ большой, ротъ малый, подбородокъ острый, лице чистое, отъ роду ему около 21 года; возлѣ праваго глаза рубецъ.

Лифляндское Губернское Правленіе объявляетъ объ этомъ на тотъ конецъ, чтобы тѣ, которые имѣютъ какое-либо право на этого бродягу, въ положенный закономъ двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ, представили сюда надлежащія объ немъ доказательства. № 2578. 3

Auf Grund des Urtheils des Dorpatschen Landgerichts ist der Vagabund Hans Aug diesseits nach Ostsibirien zur Niederlassung versandt worden.

Derselbe ist 2 Arsch. 5 3/8 Wersch. groß, von kräftigem Körperbau, hat blondes Haupthaar, blonde Augenbrauen, graue Augen, eine große Nase, einen kleinen Mund, ein spitzes Kinn, ein glattes Gesicht, ist ungefähr 21 Jahr alt; beim rechten Auge ist eine Narbe.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht damit Derjenige, welcher irgend welches Recht auf diesen Vagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiemit zum Abdruck in den St. Petersburger Senatsanzeigen abgefertigten Publication melden möge. Nr. 2578. 3

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.

Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Лифляндскимъ Губернскимъ Оспеннымъ Комитетомъ симъ объявляется, что въ оспопрививательномъ заведеніи открытомъ Псковскимъ Уѣзднымъ Земствомъ, можно получать самую свѣжую коровью оспу, снимаемую съ телятъ, цѣной по 40 коп. за трубочку герметически закупоренную, изъ коей можно привить оспу отъ шести до восьми младенцамъ. Заказы должны быть адресованы въ г. Псковъ въ Уѣздную Земскую Управу, которая высылаетъ лимфу по назначенію съ первой отходящей почтой. При выпискѣ менѣе 10 трубочекъ прилагается на пересылку по таксѣ почтовой, при требованіи болѣе 10 трубочекъ отправка лимфы производиться на счетъ Управы. № 32. 3

г. Рига, 24. Іюня 1872 года.

Vom Livländischen Gouvernements Schutzblattern-Impfungs-Comité wird hierdurch bekannt gemacht, daß in der von der Pleskauschen Kreis-Landesverwaltung gegründeten Pockenimpfungs-Anstalt frische Kuhpocken-Lymphe in hermetisch verschlossenen Röhren à 40 Kop. für eine Röhre, die zum Gebrauche für 6 bis 8 Kinder ausreicht, zu haben ist. Die betreffenden Aufträge sind zu adressiren: nach Pleskow an die Kreis-Landesverwaltung (Уѣздная Земская Управа) welche mit umgehender Post die Lymphe zusenden wird. Bei Bestellung von weniger als 10 Röhren sind die erforderlichen Versendungskosten beizufügen, bei größeren Aufträgen werden die Versendungskosten aus den Mitteln der Landesverwaltung bestritten.

Riga, den 24. Juli 1872. Nr. 32. 3

Da der Posten eines Handlungs- und Schiffsmaklers vacant geworden, so werden diejenigen, welche sich zu diesem Amte qualificiren und zu demselben vorgeschlagen zu werden wünschen, vom Rigaschen Rath hiermit aufgefordert, sich binnen 3 Wochen gerechnet vom Tage des Erscheinens dieser Aufforderung in der Gouvernements-Zeitung, bei dem Herrn Aeltermann großer Gilde zu melden.

Riga-Rathhaus, den 21. Juli 1872.

Nr. 5127. 3

Kad tas ar jau 23. April f. g. par negeldigu palikuscho passi apkahrt blandidamees pee Keegel-Pahpenu walsts peederrigs puisis Karl Schmidt II. rekrutu-klassê ar Nr. 2 eelohsehts un tâpehz rekrutu-sanemschanas-kommissionei preekschâ stahdams, tad teek katra pilsfehtas- un semmu-polizeja luhgta, to Karl Schmidt, kur tas atrastohs, bes kawefchanas Keegel-Pahpenu walstswaldischanai par arrestantu peestelleht.

Karl Schmidt irr 27 1/2 gaddus wezs, 2 arschini un 6 werschoki garsch, bruhnahm azzim un bruhneem matteem un usturrahs wissawairak Rigâ pee daschadeem kungeem par fullaini deenedams.

Keegel, Pahpenu walwstswaldischanâ, 20. Juli 1872. Nr. 409. 2

Bellewa-Wasselissas pagasta Walkas kreisê Gulbenes draudse warr weens skohlmeisters kam labbas leezibas (atteftahtes) tuhlit weetu dabbuht. Kas scho weetu gribb usnemt lai peeteizahs pee Bellawa-Wasselissas pagasta waldischanas tai 11. August f. g. Nr. 436. 2

Bellawâ, tai 15. Juli 1872.

No Skrihwermuischas pagasta teesas tohp zaur scho tee zilwcki, kurri tai 18. Juli f. g. pee Skrihwer muischas Dahbolkrohga sawu sirgu ar mantu (prezzu) wessumu atstahjuschi, kad teepaschi no krohdsineeka pehz tapascha usdohschanas dehl skahdes-darrischa as apturrehti, paschi prohjam aisbehgdami un pehz schahm mantam wairs nepraffidami, usaizinati, scho sirgu un mantas lihdf 18. August 1872 no schahs pagasta teesas sanemt un par to pehz usdohschanas padarritu skahdi sche islihdsinatees. Nr. 217. 1

Skrihwerschu pagasta namma, tai 18. Juli 1872.

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. werden von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Wolmar in Nachlaß- und Testaments-Sachen der Frau Gertrud Rockliffe geb. Kleberg, — alle diejenigen, welche an deren Nachlaß irgend welche Rechts- oder Erbansprüche zu haben vermeinen sollten, oder wider das hinterlassene Testament der genannten Frau Gertrud Rockliffe vom 10. Juni 1863 und dessen Anhang irgend etwas einwenden wollten, — hiedurch peremtorie aufgefordert, sich innerhalb Jahr und Tag d. i. bis zum 1. August 1873 sub poena praeclusi et perpetui silentii persönlich oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte hieselbst zu melden, — widrigenfalls sie nach Verlauf dieses Termins nicht weiter gehört oder zugelassen sondern mit ihren Ansprüchen präcludirt werden sollen. Nr. 1075. 2

Wolmar-Rathhaus, den 20. Juni 1872.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Reinhold Baron Stackelberg, Erbbesitzer des im Hallistschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Gutes Abia, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Abia ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams d. i. spätestens bis zum 1. November 1872 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, den resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1. Loppalauri Nr. 7, groß 28 Thlr. 43 Gr., dem Bauer Henrik Laur, für den Kaufpreis von 6692 Rbl. 28 Kop.
2. Pikkasilla Hans Nr. 17, groß 19 Thlr. 61 Gr., dem Bauer Märt Lond, für den Kaufpreis von 4132 Rbl. 33 Kop.
3. Karro Nr. 20, groß 17 Thlr. 3 Gr., dem Bauer Hans Groß, für den Kaufpreis von 4088 Rbl. S.
4. Suusi Nr. 35, groß 10 Thlr. 4 Gr., dem Bauer Jaan Lossmann, für den Kaufpreis von 2089 Rbl. 24 Kop.
5. Pakle Karl Nr. 53, groß 20 Thlr. 32 Gr., dem Bauer Karl Uibo, für den Kaufpreis von 4274 Rbl. 56 Kop.
6. Pakle Märt Nr. 54, groß 21 Thlr. 80 Gr., dem Bauer Henn Turbas, für den Kaufpreis von 4377 Rbl. 77 Kop.

Fellin, den 1. Mai 1872. Nr. 608. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Hans Laosson, Erbbesitzer des im Tarwastschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises unter dem Gute Neu-Suislep belegenen Grundstücks Oembleja Hans Nr. 34, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das eigenthümlich erworbene, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück, mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede — mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 1. November 1872 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, wiedrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

Oembleja Hans Nr. 34, groß 17 Thlr. 38 43/112 Gr., dem Bauer Hans Warrik, für den Kaufpreis von 2800 Rbl. S. Nr. 598. 1

Fellin, den 1. Mai 1872.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Krisch Mellalkschne, Erbbesitzer des im Salisburgschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Salisburgschen Grundstückes 1/2 Pimpe hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande dieses Gutes Salisburg, gehörigen, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und von allen auf dem Gesinde 1/2 Pimpe ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Gesinde 1/2 Pimpe bei Einem Kaiserlich Riga-Wolmarschen Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen,

Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

Das Grundstück ½ Pimpe, groß 16 Thlr. $^{15}/_{112}$ Gr., dem Kahrl Mellalschne für 1950 Rbl. S.

Wolmar, den 1. Mai 1872. Nr. 574. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Indrik Strunde Erbbesitzer des im Salisburgschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Salisburgschen **Jaun-Strunde Gesindes**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Salisburg gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und von allen auf dem Gesinde Jaun-Strunde ruhenden Hypotheken und Forderungen, unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Gesinde Jaun-Strunde bei Einem Kaiserl. Riga-Wolmarschen Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

Das Gesinde Jaun-Strunde, groß 19 Thaler 59 Gr., dem Tennis Strunde für 3000 R. S.

Wolmar, den 1. Mai 1872 Nr. 571. 1

Торги. Torge.

Лифляндская Казенная Палата симъ вызываетъ желающихъ принять въ наемъ подъ лавку помѣщеніе находящееся въ зданіи 2. Рижскаго Уѣзднаго Училища, явиться въ Палату къ торгу 3. и къ переторжкѣ 7. Августа с. г. заблаговременно и не позже 1 часа по полудни и представить при подаваемыхъ объявленіяхъ надлежащіе залоги, равняющіеся третьей части годовой наемной платы. Условія по найму этому можно разсматривать въ Канцеляріи Палаты ежедневно, кромѣ воскресныхъ и праздничныхъ дней. № 692. 2

г. Рига, 19. Іюля 1872 г.

Vom Livländischen Kameralhof werden alle Diejenigen, welche Willens sein sollten das im Gebäude der 2. Rigaschen Kreisschule belegene **Budenlocal zu miethen** hierdurch aufgefordert, zum Torge am 3. und zum Peretorg am 7. August c. zeitig und spätestens bis 1 Uhr Mittags bei diesem Kameralhofe sich zu melden und dem einzureichenden Gesuche einen Salog auf den dritten Theil der jährlichen Miethsumme beizulegen. Die desfallsigen Bedingungen können in der Kanzelei dieser Palate täglich, Sonn- und Festtage ausgenommen, eingesehen werden. Nr. 692. 2

Riga, den 19. Juli 1872.

Чиновникъ Особыхъ Порученій Управленія Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ, состоящимъ въ городѣ Аренсбургѣ, симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что оказавшіяся въ нижепоименованныхъ казенныхъ имѣніяхъ излишнія для хозяйства мызныя строенія, каменныя и деревянныя, подъ соломенными, тростниковыми и черепичными крышами, будутъ продаваться въ 12 часовъ полудня съ публичнаго торга черезъ мѣстныя Волостныя Правленія подлежащихъ мызъ, гдѣ покупатели и могутъ видѣть продажныя условія.

	Торгъ.	Переторгъ.
Въ имѣніи Кергельгофъ	7. Авг.	10. Августа
» » Люммада	8.	» 11. »
» » Таггамойзъ	9.	» 12. »
» » Перзама	16.	» 18. »
» » Резарсгофъ	17.	» 19. »
» » Монъ-Гросенгофъ	22.	» 24. »
» » Нурмсъ	22.	» 24. »
» » Тамзаль	23.	» 25. »

г. Аренсбургъ, 15. Іюля 1872 г. № 537. 2

Von dem Beamten zu besondern Aufträgen der Baltischen Domainen-Verwaltung in **Arensburg** wird hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß mehrere auf untenbenannte Krongüter befindliche für die Gutswirthschaft unnöthig gewordene **Wirthschaftsgebäude**, aus Stein und Holz mit Stroh und Reht auch Dachpfannen gedeckt, mittelst Torg und Peretorg durch die örtlichen Gemeindegerichte auf den betreffenden Höfen meistbietend werden versteigert werden. Der Torg beginnt 12 Uhr Mittags und sind die Verkaufsbedingungen bei den Gemeindegerichten einzusehen.

	Torg.	Peretorg.
Auf dem Gute Kergelhof	7. Aug.	10. August.
„ „ Lümmada	8.	„ 11. „
„ „ Taggamois	9.	„ 12. „
„ „ Persama	16.	„ 18. „
„ „ Röjarshof	17.	„ 19. „
„ „ Moon-Großenhof	22.	„ 24. „
„ „ Nurms	22.	„ 24. „
„ „ Tamsal	23.	„ 25. „

Arensburg, den 15. Juli 1872. Nr. 537. 2

Nachdem von der II. Section des Rigaschen Landvogteigerichts auf Antrag des Lootsen Jacob Lagsde der öffentliche Verkauf des der abgeschiedenen Anna **Kuhlbach** geb. Pinnow gehörigen, in der Moskauer Vorstadt nach der alten Eintheilung sub Pol.-Nr. 287, nach der neueren im I. Quart. des II. Most. Stadttheils sub Pol.-Nr. 277 an der Ritterstraße belegenen **Wohnhauses sammt Appertinentien** wegen einer judicatmäßigen Forderung von 80 Rbl. sammt Renten und Kosten verfügt und der Versteigerungstermin auf den 18. December 1872 anberaumt worden ist, werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem genannten Tage Mittags 1 Uhr bei diesem Gericht ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und wird gleichzeitig zu ihrer Kenntniß gebracht, daß der Meistbieter **ein Zehntheil** des von ihm gebotenen Preises im Versteigerungstermin auszuzahlen, den Rest aber nicht später als 6 Wochen nach dem Zuschlage zu berichtigen hat.

Ferner werden alle Diejenigen, welche an das obbezeichnete Immobil irgend welche Ansprüche haben, desmittelst angewiesen, selbige spätestens bis zu dem Versteigerungstermine bei diesem Gerichte entweder persönlich oder durch einen gehörig instruirten und legitimirten Bevollmächtigten zu verlautbaren, und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung der Meistbotsumme weiter keine Rücksicht genommen wird.

So geschehen zu Riga in der II. Section des Landvogteigerichts den 17. Juni 1872.

Nr. 382. 2

Nachdem von der I. Section des Rigaschen Landvogteigerichts auf Antrag der Direction des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf nachstehender Immobilien:

1. das dem Johann **Legsding** gehörige, im 1. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Groß-Klüversholm sub Pol.-Nr. 116 belegenen Wohnhauses sammt Appertinentien, wegen einer Rentenschuld von 35 Rbl. S.
2. der dem Bordingsführer Peter Johannsohn gehörigen im 1. Quart. des 3. Vorstadttheils auf Klein-Klüversholm sub Pol.-Nr. 5 und 6 belegenen Wohnhäuser sammt Appertinentien, wegen eines Rentenrückstandes von 59 Rbl. 50 Kop.
3. das dem Peter Treyde gehörige im Stadt-Patrimonialgebiet auf Nordeckshof sub Grundzins-Nr. 124 belegenen Grundstücks, wegen rückständiger Renten im Betrage von 24 Rbl. 50 Kop.

verfügt und der Versteigerungstermin auf den 25. November d. J. anberaumt worden ist, werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem genannten Tage Mittags ein Uhr bei diesem Gerichte ihren Bot- und Ueberbot zu verlautbaren und wird gleichzeitig zu ihrer Kenntniß gebracht, daß der Meistbieter **ein Zehntheil** des von ihm gebotenen Preises im Versteigerungstermin auszuzahlen, den Rest aber nicht später als sechs Wochen nach dem Zuschlage zu berichtigen hat.

Ferner werden alle diejenigen, welche an die obbezeichneten Immobilien irgend welche rechtliche Ansprüche haben, desmittelst angewiesen, selbige spätestens bis zu dem Versteigerungstermine bei diesem Gerichte entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten zu verlautbaren und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung der Meistbotsumme weiter keine Rücksicht genommen werden wird. Nr. 815. 1

Riga-Rathhaus, in der I. Section des Landvogteigerichts den 7. Juni 1872.

Von dem Wolmarschen Ordnungsgericht werden alle Diejenigen, die die Lieferung der pro 1872/1873, zur Versorgung des Militairs erforderlichen Quantität **Brennholz** zu übernehmen Willens sein sollten desmittelst aufgefordert, sich zum Torg und Peretorg am 27. und 29. September d. J. 10 Uhr Vormittags bei dem Wolmarschen Ordnungsgericht einzufinden, woselbst auch die Lieferungsbedingungen täglich eingesehen werden können. Nr. 6340. 1

Wolmar, den 7. Juli 1872.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß **wegen Uebernahme der Lieferung** von circa 150 Pud gutem amerikanischen **Petroleums**, der für die hiesigen Stadtverwaltungen erforderlichen **Lichte** und 83 Faden **Grähnenbrennholz**, bei dem hiesigen Stadt-Cassa-Collegium am 21. und 23. August d. J. Vormittags um 12 Uhr, Torge werden abgehalten werden. Nr. 576.

Fellin-Rathhaus am 6. Juli 1872. 1

Von dem Vogteigericht dieser Stadt wird andurch bekannt gemacht, daß zu Folge Verfügung dieser Behörde und danach erfolgter Genehmigung Eines Hochedlen Rathes d. d. 29. Mai 1872 sub Nr. 1248 das dem hiesigen Einwohner Michel **Nömm** gehörige im 1. Quartal der Vorstadt sub Nr. 153/135 belegene **Wohnhaus nebst Appertinentien** öffentlich versteigert werden soll und die Ausbottermine auf den 11., 12. und 13. September der vierte und letzte Termin aber, falls auf dessen Abhaltung angetragen werden sollte auf den 15. September a. c. anberaumt worden, als weßhalb die hierauf Reflectirenden sich an den genannten Tagen Vormittags 12 Uhr allhier einzufinden, Bot- und Ueberbot zu verlautbaren und alsdann abzuwarten haben, was wegen des Zuschlags verfügt werden wird. Die Bedingungen des Ausbots sind alltäglich in den Vormittagsstunden in der Kanzellei dieses Vogteigerichts einzusehen. Nr. 416.

Pernau, Vogteigericht den 12. Juni 1872. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Бессарабскаго Областнаго Правленія, для удовлетворенія иска коллежскаго регистратора Филипа Маркоча, по заемному письму въ 3764 руб. 85 к. съ процентами, будетъ во второй разъ продаваться съ публичныхъ торговъ недвижимое имѣніе потомственнаго гражданина Ивана Григорьева Радовича, состоящее Бессарабской Области, Хотинскаго уѣзда, 3. стана, Секуранской волости въ составѣ вотчины Ожево, заключающее въ себѣ участокъ земли всего 219 д. 628 с., въ томъ числѣ пахатной 71 д. сѣнокосной 2 д. 641 с. и лѣсной 125 д. 1939 саж. оцѣнено въ 9867 руб. Продажа эта послѣдняя и окончательная, будетъ производиться въ срокъ торга 19. Сентября 1872 г., съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 4094. 1

Мая 11. дня 1872 г.

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что въ исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія долговъ губернскаго секретаря Николая Изидорова Богушевича Сохранной Казнѣ по залогу имѣнія въ суммѣ 8484 руб. 30 к., и частнымъ лицамъ 4281 р. 70 к., будетъ продаваться, принадлежащее Богушевичу имѣніе „Брейдаки" съ крестьянскими надѣлами, состоящее Витебской губерніи, Люцинскаго уѣзда, 2 стана, заключающее въ себѣ слѣдующія селенія: Потаровское, Шпенеры, Новики, Гагари и Застѣнокъ Адоли, въ коихъ числится по 10 народной переписи 126 душъ и земли всего въ одной окружной межѣ 1150 дес. 1500 квадр. саж., въ томъ числѣ состоитъ въ непосредственномъ распоряженіи владѣльца 710 дес. 1500 саж., и въ постоянномъ пользованіи крестьянъ по уставной грамотѣ 440 д. Строенія: господскій одно-этажный деревянный на каменномъ фундаментѣ домъ, старый, длиною $13\frac{1}{2}$, а шириною $5\frac{1}{4}$ саж., крытъ соломою; подъ домомъ каменный погребъ, дворъ для при-

слуги, скотный дворъ съ конюшнею и экипажнымъ сараемъ; рей съ таковнею, сарай на каменныхъ столбахъ и фундаментѣ — для хлѣба, ледникъ новый, баня съ кузницею и два фруктовыхъ сада; кромѣ того въ застѣнкѣ Лядонахъ жилой деревянный домъ съ хозяйственными службами, при имѣніи въ небольшомъ количествѣ есть движимость и скотъ; чистаго дохода приноситъ въ годъ 1377 р. 60 к. Оцѣнено въ 13776 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 19. Сентября 1872 года съ переторжкою чрезъ 3 дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 3755. 1
Мая 15. дня 1872 года.

Витебское Губернское Правленіе объявляетъ, что на удовлетвореніе долговъ помѣщика Антона Лисовскаго по арендѣ казеннаго имѣнія Заборовокъ 3527 руб. 85 коп., Витебской коммисіи народнаго продовольствія 1263 руб. $73^{3}/_{4}$ коп., приказу общественнаго призрѣнія 822 р. $73^{3}/_{4}$ коп. и Себежскому казначейству разныхъ недоимокъ и продовольственной ссуды 512 руб. $40^{1}/_{2}$ коп., на содержаніе тысячскихъ 12 р. 32 к. и частныхъ долговъ Новогрудскому мѣщанину Марурину 76 р., вдовѣ Маріи Лисовской 1,500 р., Цепиліи Лисовской 1,428 р. 57 коп., помѣщицѣ Шишковой 94 руб., помѣщику Нащокину 136 руб. 25 к., панцырному боярину Ивану Николаеву 350 р. и убытковъ 400 руб., и губернскому секретарю Виктору Вейшторту 24 р. 50 к., въ присутствіи сего правленія 21. числа Августа 1872 г. будетъ продаваться съ торговъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, имѣніе Лисовскаго — Котринополь, съ фольваркомъ Козино и пустошью Углаши, находящееся Витебской губерніи, Себежскаго уѣзда въ 3 станѣ, заключающее земли: усадебной 5 дес., пахатной 40 дес., сѣнокосной 54 д. 1294 саж., подъ лѣсомъ дровянымъ 83 д., подъ водами, болотами, дорогами и вообще неудобной 44 дес., итого 226 дес. 1294 с.; въ фольваркѣ Козино: усадебной 2 дес., пахатной 12 дес., сѣнокосной 12 д., подъ дровянымъ лѣсомъ 60 д. и неудобной 14 дес. итого 100 дес. и въ пустошѣ Углаши подъ зарослями 8 дес. и подъ разнороднымъ лѣсомъ 26 дес. 1016 с. итого 34 д. 1016 с., а всего 360 дес. 2310 с. и строенія въ имѣніи: жилой домъ деревянный въ длину 7, въ ширину 3 с., неоконченный домъ, людская и кухня подъ одною крышею, шесть сараевъ, ледникъ, пять амбаровъ, токъ съ овиномъ, скотный дворъ и баня деревянная ветхая и въ фольваркѣ Козино двѣ жилыя избы, амбаръ, сарай, токъ съ овиномъ, скотный дворъ и корчма. Въ показанномъ составѣ по десятилѣтней сложности дохода имѣніе оцѣнено въ 2502 р. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы.

Желающіе участвовать въ торгѣ и имѣющіе на то право приглашаются къ назначенному сроку въ Губернское Правленіе, гдѣ могутъ разсматривать опись и бумаги относящіяся къ прод. им. Котринополь. № 6867. 1
Мая 6 дня 1872 г.

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Смоленскаго губернскаго правленія, для удовлетворенія частныхъ долговъ разнымъ лицамъ на сумму 17320 р. 50 к. будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее маіору Всеволоду Иванову Вешнякову, недвижимое имѣніе, состоящее Смоленской губерніи Рославльскаго уѣзда, 1. стана въ хуторѣ Александровкѣ (Медвѣдовка тожъ) и деревнѣ Добронасичахъ, въ коемъ земли усадебной 3 дес., пахатной 605 дес., сѣнокосныхъ луговъ 510 д., строеваго лѣса 500 дес., дровянаго лѣса 352 дес., подъ заростями, болотомъ и неудобной 1082 дес., а всего 3052 д., означенныя земли состоятъ въ одной окружной межѣ; самыя же селенія отстоятъ одно отъ другаго на 16 вер. Строенія: флигель одно-этажный деревянный о 2 избахъ съ сѣнями въ одной связи, крытый доромъ, въ длину 8 саж. 1 арш., ширину 3 с. $1^{1}/_{2}$ арш., 7 деревянныхъ избъ, 5 хлѣвовъ, скотный сарай, навѣсъ, магазинъ, двѣ мельницы одна вѣтряная, другая воловая, винный подвалъ, и другія хозяйственныя строенія, имѣніе это по 10 лѣтней сложности дохода оцѣнено въ 14,180 р.

Продажа эта послѣднія и окончательная будетъ производиться въ срокъ торга „28. Сентября 1872 г.“ съ переторжкою чрезъ 3 дня въ присутствіи С.-Пегербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 4635. 1

Витебское Губернское Правленіе объявляетъ, что въ присутствіи его на 17. число Августа мѣсяца сего года назначенъ торгъ съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою на продажу стѣнъ обгорѣвшаго каменнаго двухъэтажнаго дома съ подваломъ и каменными сводами, длиною 11, а шириною $6^{1}/_{2}$ кв. саж., съ землею $143^{3}/_{4}$ саж., состоящаго въ 1. кварт. г. Полоцка на Витебской улицѣ и 40 пудовъ оставшагося отъ обгорѣвшей кровли листоваго желѣза, оцѣненныхъ въ 1191 р. 50 к. и принадлежащихъ Полоцкому 2. гильдіи купцу Ельѣ Бреславу, на пополненіе упавшаго на него по подряду статскаго совѣтника Анненскаго по содержанію почтъ въ С.-Петербургской губерніи 37,408 р. 50 коп., налоговой недоимки по 1871 г. 473 р. 48 к., пени 126 р. 90 к., 4% сбора 150 р. 20 к., гербовыхъ пошлинъ 7 р. 50 коп., ссуды выданной въ 1837 г. 82 руб. $49^{1}/_{2}$ коп., и за написаніе описи на простой бумагѣ 20 коп. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ губернское правленіе, гдѣ имъ предъявлены будутъ опись и всѣ бумаги къ сей продажѣ относящіяся.

Мая 18. дня 1872 г. № 7290. 1

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**
Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Ein Feind des Apfelbaums.

Gewiß hat schon mancher Leser die Erfahrung gemacht, daß zur Zeit der Blüthe an diesem oder jenem Apfelbaume manche Blüthenknospe nicht zum Ausbruch kommt, welk wird, sich dunkel färbt und gleichsam wie verbrennt aussieht.

Aus meiner Jugendzeit weiß ich mich noch genau zu besinnen, daß ein sachtüchtiger Obstbaumzüchter meinem Vater diese Erscheinung dadurch zu erklären suchte, daß die Schuld davon die bösen Spätfröste trügen. Nun freilich, vor 30—40—50 Jahren hatte man noch Ansichten über diese und jene Naturerscheinung, die sich im Laufe der Zeit als irrthümlich erwiesen hat: so auch hier. Sorgsame Beobachtungen und genaue Untersuchungen haben eine ganz andere Ursache dieses Uebels aufgefunden, denn die Spätfröste sind in diesem Falle nicht die Blüthenverwüster, sondern ein Käfer, der zu den sogenannten Rüsselkäfern gehört und gemein der Apfelstecher oder auch Apfelschäler heißt. Fassen wir für heute einmal diesen Feind unseres Obstgartens etwas näher in's Auge.

Der um die Verbreitung gemeinnütziger Naturkenntnisse sehr verdiente Professor Roßmäßler beschreibt diesen Käfer folgendermaßen: „Er hat eine dunkelkastanienbraune Farbe, von welcher sich auf den Flügeldecken eine mit der Spitze hinterwärts gerichtete braungelbe Winkelbinde und ebenso gefärbte Flügeldeckenspitzen auszeichnen. Er ist überall mit anliegenden grauen, sehr feinen Härchen locker besetzt, welche jedoch den Glanz der Flügeldecken nicht ganz und noch weniger die feinen Punktlinien derselben verdecken.“

Im Herbst sucht sich dieser Käfer — nachdem er vom Juni an den ganzen Sommer hindurch sich seines Lebens erfreut — in den Ritzen und Spalten der Rinde der Bäume, in herabgefallenem Laube, unter Steinen u. dgl. einen behaglichen Schlupfwinkel, in welchem er erstarrend den Winter zubringt. Sobald im Frühjahr die milden Sonnenstrahlen Alles zu neuem Leben erwecken, namentlich aber sobald die Blüthen und Tragknospen der Apfelbäume zu schwellen beginnen, erwacht auch der Apfelblüthenstecher aus seiner Erstarrung und beginnt sein verderbliches Treiben in folgender Weise:.

Das Weibchen beginnt mit seinen kleinen Rüsselzangen an einer Blüthenknospe zu nagen und gräbt so ein mehr oder minder tiefes Loch in dieselbe. Dies wiederholt es an einer oder an mehreren Knospen mehrere mal. Ist es dann in eine Knospe so tief hinabgelangt, daß es das süße Innerste derselben schmeckt, so legt es in dieses Loch ein winziges weiches, grauweißes Ei'chen hinein. Dies geschieht an je einer Knospe nur einmal. Aus diesem Ei schlüpft dann eine fußlose Larve, eine echte Made, welche nun von den zarten inneren Theilen der Knospe, den Staubgefäßen, dem Stempel und dem jungen Fruchtknoten zehrt. Im Gegensatz zu dem langen Leben des vollkommenen Kerbthiers ist die Entwickelung dieser Larve und der Puppe, in welche sie sich verwandelt, eine so ausnahmsweise schnelle, daß alle Entwickelungsstufen in dem kurzen Zeitraume von 5 bis 6 Wochen, je nach der Witterung, bereits vollendet sind. Die mit dem Ei des Rüsselkäfers belegte Knospe gelangt aber keineswegs zur naturgemäßen Entfaltung. Sie bleibt geschlossen, welkt allmählich und bräunt sich; damit bildet sie aber zugleich die schützende Hülle über der zarten weichen Made und gewährt ihr auch bis zur Verpuppung ausreichende Nahrung, indem sie nicht sobald abstirbt, sondern, bis zur völligen Entwickelung der Made fortgrünend, diese stets reichlich versorgt.*)

Aus der Puppe entwickelt sich etwa gegen Ende Mai der Käfer. Sobald er aus derselben hervorgegangen, sucht er sich im Sonnenschein zu kräftigen und zu erstarken und beginnt dann an den zarten jungen Blättern des Apfelbaums zu fressen.

Kalte und nasse Witterung, die das Oeffnen der Blüthen verzögert und aufhält, ist der Entwickelung der Larven besonders günstig, während warmes, günstiges Frühlingswetter, das die Blüthenentfaltung beschleunigt, den Larven höchst verderblich wird. Bei solcher Witterung erschließen sich die Apfelblüthen, trotzdem sie durchlöchert und mit den Eiern belegt sind, dennoch, und die Brut, gleichviel ob als Ei, Larve oder Puppe, wird dadurch den Einwirkungen des Wetters preisgegeben, welches ihr Verderben herbeiführt.

Auch gegen diesen Feind kann der Mensch Vorkehrungen treffen, wenn er nur rüstig die Hände regt und sich nicht von sentimentalen Gefühlen und Vorurtheilen beherrschen läßt. Namentlich können junge Apfelbäumchen sehr leicht von Apfelstechern befreit werden. Man breitet nämlich an kühlen Tagen oder in den Früh- und Abendstunden große weiße Tücher unter den Bäumen aus und sucht diese auf irgend eine Weise zu erschüttern, nicht aber zu schütteln. Durch die Erschütterung fallen die Käfer auf die weißen Tücher herab und können nun bequem vernichtet werden. Wollte man die Bäumchen schütteln, so würden die Käfer, die allmähliche Bewegung bemerkend, sich an Blättern und Zweigen fest anklammern; die plötzliche Erschütterung dagegen wirft sie vom Baume herab auf das Tuch, wo sie sich todt stellend eine kleine Weile liegen. Auch das Ausbrechen der kranken Blüthenknospen, welche die Brut enthalten und das Vernichten jener leistet treffliche Dienste, ist jedoch mühevoller und zeitraubender und kann nur im Kleinen ausgeführt werden. Bei großen Apfelpflanzungen in langen Alleen ꝛc. muß die Vernichtung dieser Käfer den „Sicherheitswächtern der Natur“ überlassen werden. Unter diesen stehen aber unsere Singvögel obenan, namentlich der Kukuk, Wiedehopf, Staar und Specht.

(Landw. Ztg.)

*) Karl Ruß.

Preis-Courant für Ausfuhr-Waaren.

Riga, den 26. Juli 1872.

		Durchschnittspreis vom Juni 1872. von Rbl	— Kop	bis Rbl	— K.
Getreide:					
Weizen	pr. Last v. 16 Tschwt.	—	—	—	—
Roggen	„ „ „ 16 „	71	25	95	50
Gerste	„ „ „ 16 „	108	-	113	—
Hafer	„ „ „ 16 „	68	—	—	—
Erbsen	pr. Tschwt.	—	—	-	—
Saat:					
Säeleinsaat	pr. Tonne	—	—	—	—
Thurmsaat	„ „	8	40	—	—
Schlagsaat	„ „	8	$82^{1}/_{2}$	—	—
Hanfsaat	„ „	—	—	—	
Flachs:					
Kron	pr. Berk. v. 10 Pud	48	—	52	—
Wrack	„ „ „ 10 „	39	$38^{1}/_{3}$	42	$33^{1}/_{3}$
Dreiband	„ „ „ 10 „	34	—	37	—
Hanf	„ „ „ 10 „	24	$12^{1}/_{2}$	41	25
Heede	„ „ „ 10 „	—	—	—	—

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**